



INSTITUT EUROPEEN EST-OUEST

19 janvier 2009, salle F101

Journée d'étude

La simplicité dans la langue

Organisée par Jean Breuillard

(Université Paris IV – Paris Sorbonne)

Ecole normale supérieure Lettres et sciences humaines

10h30-11h : Sylvie ARCHAIMBAULT (CNRS)

*Comment réduire l'immensité de la langue russe à sa description raisonnée ?
Quelques réponses apportées par Lomonossov*

11h-11h30 : Jean BREUILLARD (université Paris Sorbonne-Paris IV)

*La notion de simplicité et sa fonction dans la théorie et la pratique d'écriture en
Russie (XVIII^e siècle-début du XIX^e)*

11h30-12h.

Stéphane VIELLARD (université Paris Sorbonne-Paris IV)

S.N.Glinka: la simplicité et le « slog » comme enjeu idéologique

12h-12h30 : Discussion

12h30-14h : Pause déjeuner

14h-14h30 : Rodolphe BAUDIN (université Strasbourg II)

*Quelle langue pour l'intimité ? La concurrence entre russe et français dans la
correspondance d'exil d'Alexandre Radichtchev*

14h30-15h : Laetitia DECOURT (université Paris-Sorbonne-Paris IV)

*D'un extrême à l'autre, la simplicité stylistique du voyage à l'épreuve des années
1830: Le Pèlerin d'A. Veltman, Les Voyages fantastiques du baron Brambeus d'O.
Senkovski et Le Voyage à Arzroum d'A. Pouchkine.*

15h-15h30 : Marie STARYNKEVITCH (Ecole normale supérieure)

Une simplicité trompeuse : la prose sentimentaliste à l'épreuve de la traduction

Discussions

Contact scientifique : Jean.Breuillard@ext.univ-poitiers.fr

Contact administratif : Lydie.Kowet@ens-lsh.fr



Ecole normale supérieure
Lettres et sciences humaines

15 parvis René-Descartes - 69007 Lyon
Métro ligne B, station Debourg